

Tanmateix o així mateix?

Tanmateix i *així mateix* són conjuncions i enllacen oracions o elements d'una mateixa oració, però tenen significats diferents.

tanmateix ≠ així mateix

tanmateix

Adverbi que vol dir 'però', 'tot i això', 'no obstant (això)', 'en canvi', 'malgrat tot'. Expressa que una cosa té lloc, malgrat allò que semblava oposar-s'hi.

Els informes no són favorables; tanmateix, ens hem d'esperar a la votació.

Plovia a bots i barrals i, tanmateix, vam sortir d'excursió.

Disposem d'un llenguatge jurídic català útil i dinàmic. Tanmateix, en alguns àmbits del món del dret, aquest tecnolèctec encara té greus dificultats.

També pot significar 'lògicament', 'naturalment', 'sens dubte', 'és clar'.

Tanmateix ha suspès: no podia aprovar sense estudiar.

Totes les canonades s'han glaçat: tanmateix ha fet molt de fred.



En el registre neutre i formal, els arcaïsmes (els mots que han caigut en desús) i els cultismes (els mots manllevats a les llengües clàssiques) no són adequats; els podem substituir per expressions més actuals.

En lloc de *nogensmenys* és preferible *no obstant això*, *tanmateix*.

així mateix

Locució adverbial que vol dir ‘també’, ‘de la mateixa manera’, ‘a més’.

Hem de presentar la sol·licitud al registre i, així mateix, el DNI original.

Ho escriurem així mateix, tal com ens han dit.

Recorda-li tot això que et dic, i recomana-li, així mateix, que ho faci avui.



Cal evitar usar la forma incorrecta *ademés* en lloc de *a més*, *a més a més* o altres locucions que expressen continuïtat.

Tanmateix i *així mateix* se solen confondre, i a *tanmateix* se li dóna incorrectament el sentit d'*així mateix*, quan vol dir precisament el contrari:

La llei defineix aquesta actuació com a delictiva. Tanmateix, regula les sancions aplicables en cada cas.

La llei defineix aquesta actuació com a delictiva. Així mateix, regula les sancions aplicables en cada cas.

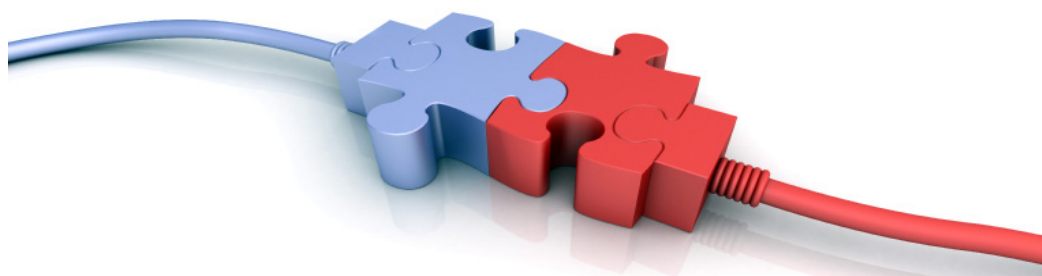
Volem crear un espai de difusió de termes jurídics. Tanmateix, mirarem de connectar amb altres llocs de la xarxa que també en tinguin.

Volem crear un espai de difusió de termes jurídics. Així mateix, mirarem de connectar amb altres llocs de la xarxa que també en tinguin.

La informació sobre aquesta convocatòria ja ha arribat al Departament. Tanmateix, teniu a la vostra disposició un exemplar del BOPB.

La informació sobre aquesta convocatòria ja ha arribat al Departament. Així mateix, teniu a la vostra disposició un exemplar del BOPB.

L'adverbi **tanmateix** i la locució **així mateix** fan de connectors, és a dir, relacionen oracions i paràgrafs, i assenyalen la distribució de les idees. Per tant, cohesionen el text i guien la lectura.



© iStock.com / alxpın

Locucions que ens ajuden a expressar oposició

<i>així com</i>	<i>així i tot</i>	<i>això no obstant</i>
<i>al contrari</i>	<i>altrament</i>	<i>amb tot</i>
<i>ara bé</i>	<i>ben al contrari</i>	<i>contràriament</i>
<i>mentre que</i>	<i>no obstant això</i>	<i>tanmateix</i>

Locucions que ens ajuden a desenvolupar o continuar explicant un tema

<i>a més</i>	<i>així</i>	<i>així mateix</i>
<i>això és</i>	<i>altrament</i>	<i>com també</i>
<i>d'altra banda</i>	<i>dit d'una altra manera</i>	<i>efectivament</i>
<i>és més</i>	<i>més encara</i>	<i>o sigui</i>

Vegeu la nota de llengua 13, «[Locucions \(I\). Amb tots els respectes!](#)».

També podeu consultar l'apartat «[Altres locucions preposicionals](#)» del *Llibre d'estil de la Diputació de Barcelona*.